

Legal Department  
CONFIDENTIAL DRAFT  
(Proofread for Board)  
Pilar González  
NEGOTIATED TEXT-August 13, 2018

LOAN NUMBER \_\_\_\_\_

# Loan Agreement

(First Inclusive Growth Programmatic Development Policy Loan)

between

ARGENTINE REPUBLIC

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT

Traduct  
Idior.  
Mat. T<sup>o</sup> XVIII F<sup>o</sup>  
Inscrip. C.T.P

## LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ARGENTINE REPUBLIC (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, inter alia, of: (i) the actions which the Borrower has already taken under the Program and which are described in Section I.A of Schedule 1 to this Agreement; and (ii) the Borrower’s maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

### ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.1. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.2. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

### ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of five hundred million United States Dollars (\$500,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”).
- 2.2. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.03. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.04. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.05. The Payment Dates are June 1 and December 1 in each year.
- 2.06. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 2 to this Agreement.
- 2.07. Without limitation upon the provisions of Section 5.05 of the General Conditions, the Borrower shall promptly furnish to the Bank such information relating to the provisions of this Article II as the Bank may, from time to time, reasonably request.

### ARTICLE III — PROGRAM

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.05 of the General Conditions:

Inglés  
6 Capital Federal  
L.A. Nro. 7068

Valeria C  
Traducto  
Idiom.  
Mat. Tº XVIII Pº.  
Inscrip. C.T.P.C

- (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
- (b) without limitation upon paragraph (a) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program including any action specified in Section I of Schedule I to this Agreement.

#### **ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK**

4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, that a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.

#### **ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION**

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program and with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the Signature Date.

#### **ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 6.01. The Borrower's Representative is its Minister of Treasury, except for the purposes of Article II of the General Conditions, the Borrower's Representative is its Minister of Treasury or the Undersecretary of International Financial Relations.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:  
  
Ministry of Treasury  
Hipólito Yrigoyen 250  
C1086AAB  
Buenos Aires, Argentina; and  
  
(b) the Borrower's Electronic Address is:  
  
E-mail:  
secpriv@mecon.gob.ar
- 6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America; and

Ilia Calle  
Pública  
Igles  
Capital Federal  
A. Nro. 7068

Valeria C.  
Traducto  
Idiom:  
Mat. Tº XVIII Fe.  
Inscrip. C.T.P.C

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	jhentschel@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

**ARGENTINE REPUBLIC**

By

\_\_\_\_\_  
**Authorized Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**INTERNATIONAL BANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

\_\_\_\_\_  
**Authorized Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Ilia Calle  
Pública  
Argentino  
Capital Federal  
A. Nro. 7068

Valeria C  
Traductor  
Idioma  
Mat. Tº XVIII Fº 4  
Inscrip. C.T.P.C.



## SCHEDULE 1

### Program Actions; Availability of Loan Proceeds

#### Section I. Actions Under the Program

- A. Actions Taken Under the Program. The actions taken by the Borrower under the Program include the following:
1. The Borrower has enacted a new competition law to strengthen the legal framework for competition, as evidenced by Law No. 27,442, dated May 9, 2018, published in the Official Gazette No. 33,870 of May 15, 2018.
  2. The Borrower has issued measures to reduce tariff and non-tariff import barriers for intermediate and capital goods, as evidenced by: (a) the Borrower's Secretary of Commerce's Resolution No. 170/2018, dated March 27, 2018, published in the Official Gazette No. 33,841 of March 28, 2018; and (b) the Borrower's National Executive's Decree No. 117/2017, dated February 17, 2017, published in the Official Gazette No. 33,570 of February 20, 2017.
  3. The Borrower has enacted legislation to reduce the complexity of business registration and create a national unified firm registry, as evidenced by: (a) Chapter IV of Law No. 27,444, dated May 30, 2018, published in the Official Gazette No. 33,893, of June 18, 2018; (b) Chapter II of Law No. 27,349, dated March 29, 2017, published in the Official Gazette No. 33,604 of April 12, 2017; (c) the Borrower's Resolution 5/17, issued by the Borrower's General Justice Inspectorate (*Inspección General de Justicia*), dated July 10, 2017, published in the Official Gazette No. 33,663 of July 11, 2017; (d) the Borrower's Resolution No. 6/2017, issued by the Borrower's General Justice Inspectorate (*Inspección General de Justicia*), dated July 26, 2017, published in the Official Gazette No. 33,675 of July 27, 2017; and (e) the Borrower's General Joint Resolution No. 4098E-2017, issued jointly by the Borrower's General Inspectorate of Justice (*Inspección General de Justicia*) and the Borrower's Federal Administration of Public Revenue (*Administración Federal de Ingresos Públicos*) dated July 27, 2017, published in the Official Gazette No. 33,676 of July 28, 2017.
  4. The Borrower has enacted a productive financing law that reforms the legal framework for capital markets and financing instruments in the enterprise sector to promote private investment, as evidenced by Law No. 27,440, dated May 9, 2018, published in the Official Gazette No. 33,868 of May 11, 2018.
  5. The Borrower has enacted a corporate criminal liability law strengthening the anti-corruption framework and bringing the Borrower in line with international standards, as evidenced by Law No. 27,401, dated November 8, 2017, published in the Official Gazette No. 33,763 of December 1, 2017.
  6. The Borrower has approved a regulation to protect the most vulnerable while reducing transport subsidies, as evidenced by the Borrower's Resolution No. E-77/2018, dated January 30, 2018, issued by the Borrower's Ministry of Transport, and published in the Official Gazette No. 33,803 of January 31, 2018.

lia Calle  
ública  
glés  
Capital Federal  
L Nro. 7068

Valeria (C  
Traduct  
Idiom  
Mat. Tº XVIII Fº  
Inscrip. C.T.P.

7. The Borrower has enacted legislation to enhance fiscal responsibility at the provincial level and improve equity in intergovernmental transfers, as evidenced by: Laws No. 27,428 and 27,429, both dated December 21, 2017, and published in the Official Gazette No. 33,782 of January 2, 2018.
8. The Borrower has introduced a single window system at ANSES, to simplify and facilitate access to social benefits, social tariffs, health insurance, and other social programs, as evidenced by the Borrower's National Executive Decree No. 339/2018, dated April 19, 2018 and published in the Official Gazette No. 33,855 of April 20, 2018.
9. The Borrower has signed a separate framework agreement with fifteen (15) provinces to implement universal health coverage, as evidenced by the agreements signed by the Borrower, through its Minister of Health, with each of the following provinces in June of 2018: (a) Corrientes; (b) Jujuy; (c) La Pampa; (d) La Rioja; (e) Mendoza; (f) Misiones; (g) Salta; (h) San Juan; (i) Santiago del Estero; (j) Tierra del Fuego; (k) Tucumán; (l) Catamarca; (m) Chaco; (n) Córdoba; and (o) Entre Ríos.

**Section II. Availability of Loan Proceeds**

- A. **General.** The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.
- B. **Allocation of Loan Amounts.** The Loan (except for amounts required to pay the Front-end Fee) is allocated in a single withdrawal tranche, from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:

<b>Allocations</b>	<b>Amount of the Loan (expressed in Dollars)</b>
(1) Single Withdrawal Tranche	498,750,000
(2) Front-end Fee	1,250,000
(3) Amount due pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions	0
<b>TOTAL AMOUNT</b>	<b>500,000,000</b>

- C. **Withdrawal Tranche Release Conditions.**
  1. No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied: (a) with the Program being carried out by the Borrower; and (b) with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

**Clia Calle**  
Pública  
Inglés  
6 Capital Federal  
L.A. Nro. 7068

**Valeria C**  
Traduct  
Idiom  
Mat. Tº XVIII F  
Inscrip. C.T.º

**D. Deposit of Loan Amounts.**

1. The Borrower, within thirty (30) days after the withdrawal of the Loan from the Loan Account, shall report to the Bank: (a) the exact sum received into the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions; (b) the details of the account to which the Argentine Pesos (ARS) equivalent of the Loan proceeds will be credited; (c) the record that an equivalent amount has been accounted for in the Borrower's budget management systems; and (d) the statement of receipts and disbursement of the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions.

**E. Audit.** The Borrower shall:

1. have the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions audited by independent auditors acceptable to the Bank, in accordance with consistently applied auditing standards acceptable to the Bank;
2. furnish to the Bank as soon as available, but in any case, not later than six (6) months after the end of the Borrower's fiscal year, a certified copy of the report of such audit, of such scope and in such detail as the Bank shall reasonably request, and make such report publicly available in a timely fashion and in a manner acceptable to the Bank; and
3. furnish to the Bank such other information concerning the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions and their audit as the Bank shall reasonably request.

**F. Closing Date.** The Closing Date is January 31, 2020.

Valeria Cel  
Traductora  
Idioma  
Mat. Tº XVIII Fº 4:  
Inscrip. C.T.P.C.

Valeria Calle  
Traductora Pública  
Idioma  
36 Capital Federal  
C.B.A. Nro. 7068

Valeria Cel  
Traductora  
Idioma  
Mat. Tº XVIII Fº 4:  
Inscrip. C.T.P.C.

**SCHEDULE 2**

**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share").

**Level Principal Repayments**

<b>Principal Payment Date</b>	<b>Installment Share</b>
On each June 1 and December 1  Beginning June 1, 2026 through December 1, 2050	2%

**a Calle**  
ública  
lés  
apital Federal  
Nro. 7068

**lia Calle**  
ública  
glés  
Capital Federal  
A. Nro. 7068

**Valeria Cecilia**  
Traductora Pú  
Idioma Ingl  
at. Tº XVIII Fº 436 C  
Inscrip. C.T.P.C.B.A.



## APPENDIX

### Section I. Definitions

1. "ANSES" means *Administración Nacional de la Seguridad Social*, the Borrower's social security administration, established pursuant to the Borrower's Decree No. 2741/1991, as said Decree has been amended to the date of this Agreement, as a decentralized agency of the Borrower's Ministry of Labor.
2. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Development Policy Financing", dated July 14, 2017.
3. "Official Gazette" means *Boletín Oficial*, the Borrower's Official Gazette.
4. "Program" means: the program of objectives, policies, and actions set forth or referred to in the letter dated August 13, 2018 from the Borrower to the Bank declaring the Borrower's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution and comprising actions taken, including those set forth in Section I of Schedule 1 to this Agreement, and actions to be taken consistent with the program's objectives.
5. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
6. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Loan allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.

Valeria C  
Traducto  
Idioma  
Mat. Tº XVIII Pº  
Inscrip. C.T.P.C.

Calle  
ca

tal Federal  
n. 7068

**TRADUCCIÓN PÚBLICA** -----

Departamento legal -----

**BORRADOR CONFIDENCIAL** -----

(Editado para el Directorio) -----

Pilar González -----

TEXTO NEGOCIADO 13 de agosto de 2018 -----

PRÉSTAMO NÚMERO [espacio en blanco] -----

Contrato de préstamo -----

(Primer Préstamo Programático para Políticas de Desarrollo Inclusivo) -----

entre -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Y -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN -----

Y FOMENTO -----

CONTRATO DE PRÉSTAMO -----

CONTRATO cuya fecha es la Fecha de Firma entre la REPÚBLICA ARGENTINA ("Prestatario") y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO ("Banco") para otorgar financiamiento en respaldo del Programa (definido en el Apéndice de este Contrato). El Banco ha decidido proporcionar financiamiento sobre la base de, entre otros: (i) las medidas que el Prestatario ha adoptado en virtud del Programa y que se describen en la Sección I.A. del Anexo 1 de este Contrato y (ii) el mantenimiento de un marco de política macroeconómica adecuada por parte del Prestatario. Por lo tanto, el Prestatario y el Banco acuerdan lo siguiente: -----

**ARTÍCULO 1 — CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES** -----

1.01. Las Condiciones Generales (tal como se definen en el Apéndice de este Contrato) se aplican a este Contrato y forman parte de este. -----

1.02. A menos que el contexto dicte lo contrario, los términos en mayúsculas que se utilizan en el presente Contrato tienen los mismos significados otorgados en las Condiciones Generales o en el Apéndice del presente. -----

**ARTÍCULO II — PRÉSTAMO** -----

2.01. El Banco acuerda prestar al Prestatario quinientos millones de dólares estadounidenses (US\$500.000.000), conforme a la conversión oportuna mediante la Moneda de Conversión ("Préstamo"). -----

2.02. La Tarifa Inicial es del cero coma veinticinco por ciento (0,25%) del monto del Préstamo. -----

2.03. El Cargo de Compromiso es cero coma veinticinco por ciento (0,25%) anual sobre el Saldo del Préstamo no Retirado. -----

2.04. La tasa de interés es la Tasa de Referencia más el Margen Variable o la tasa aplicable según la Conversión, sujeto a la Sección 3.02 (e) de las Condiciones Generales. -----

2.05. La Fecha de Pago son el 1 de junio y el 1 de diciembre de cada año. -----

lia Calle  
ública  
glés  
Capital Federal  
A. Nro. 7068

Valeria C  
Traduct.  
Idiom  
Mat. Tº XVIII po  
Inscrip. C.T.P.

2.06. El monto del capital del Préstamo se devolverá según el Anexo 2 de este Contrato.-----

2.07. Sin intención de limitar las disposiciones de la Sección 5.05 de las Condiciones Generales, el Prestatario entregará de inmediato al Banco la información relacionada con las disposiciones del Artículo II que el Banco pudiera solicitar cuando lo considere conveniente.-----

ARTÍCULO III — PROGRAMA -----

3.01. El Prestatario declara su compromiso del Programa y su implementación. Para ello, y en virtud de la Sección 5.05 de las Condiciones Generales: -----

(a) el Prestatario y el Banco deberán, cuando corresponda y a pedido de cualquiera de las partes, intercambiar puntos de vista relacionados con el marco de política macroeconómica del Prestatario y el progreso alcanzado en el Programa; -----

(b) sin intención de imponer limitaciones sobre el párrafo (a) de este Sección, el Prestatario informará de inmediato al Banco sobre cualquier situación que tuviera el efecto de revertir sustancialmente los objetivos del Programa o cualquier medida adoptada conforme al Programa, incluso cualquier acción especificada en la Sección I del Anexo 1 de este Contrato. -----

CAPÍTULO IV RECURSOS DEL BANCO -----

4.01. El Evento de Suspensión Adicional consta de lo siguiente, a saber, una situación que hubiera surgido y que tornaran improbable la ejecución del Programa o una parte significativa de este. -----

ARTÍCULO V — VIGENCIA; RESCISIÓN -----

5.01. La Condición de Vigencia Adicional consta de lo siguiente, a saber, que el Banco está satisfecho con el progreso alcanzado por el Prestatario para llevar a cabo el Programa y la adecuación con el marco de política macroeconómica del Prestatario.

5.02. La Fecha de Vencimiento de Vigencia es la fecha a noventa (90) días después de la Fecha de la Firma.-----

ARTÍCULO VI — REPRESENTANTE; DIRECCIONES -----

6.01. El Representante del Prestatario es el Ministro de Economía, excepto para los fines del Artículo II de las Condiciones Generales, el Representante del Prestatario es el Ministerio de Hacienda o el Subsecretario de Relaciones Financieras Internacionales. -----

6.02. Para los fines de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: El domicilio del Prestatario es:

Ministerio de Hacienda -----

Hipólito Yrigoyen 250 -----

C1086AAB -----

Buenos Aires, Argentina y-----

(b) el Domicilio Electrónico del Prestatario es:-----

Dirección de correo electrónico: -----

[secpriv@mecon.gob.ar](mailto:secpriv@mecon.gob.ar) -----

6.03. Para los fines de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) el domicilio del Banco es:

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -----

1818 H Street, N.W.-----

Cecilia Calle  
Pública  
Inglés  
5 Capital Federal  
C.A. Nro. 7068

Valeria Cecilia  
Traductora Pública  
Idioma Inglés  
Mat. Tº XVIII Fº 436 Cap  
Inscrip. C.T.P.C.B.A. N

Washington, D.C. 20433 -----  
Estados Unidos de América y -----  
(b) el domicilio electrónico del Banco es: -----  
Telex: 248423(MCI) o 64145(MCI) -----  
Fax: 1-202-477-6391 -----  
Dirección de correo electrónico: [jhentschel@worldbank.org](mailto:jhentschel@worldbank.org) -----

ACORDADO en la Fecha de la Firma. -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Por [espacio en blanco] -----

Representante Autorizado -----

Nombre: [espacio en blanco] -----

Cargo: [espacio en blanco] -----

Fecha: [espacio en blanco] -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO -----

Por [espacio en blanco] -----

Representante Autorizado -----

Nombre: [espacio en blanco] -----

Cargo: [espacio en blanco] -----

Fecha: [espacio en blanco] -----

ANEXO 1 -----

Medidas del Programa; Disponibilidad de los Montos derivados del Préstamo -----

Sección I. Medidas del Programa -----

A. Medidas adoptadas en virtud del Programa -----

Las medidas adoptadas por el Prestatario en virtud del Programa son las siguientes:-----

1. El Prestatario ha dictado una nueva ley de competencia para reforzar el marco legal de competencia, conforme a la Ley N.º 27.442, de fecha 9 de mayo de 2018, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.870 del 15 de mayo de 2018. -----
2. El Prestatario ha dictado medidas tendientes a reducir las barreras a la importación con o sin tarifas para los bienes intermedios y de capital, tal como se demuestra mediante: (a) Resolución N.º 170/2018 del Secretario de Comercio del Prestatario, de fecha 27 de marzo de 2018, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.841 del 28 de marzo de 2018 y (b) el Decreto Ejecutivo Nacional del Prestatario N.º 117/2017 de fecha 17 de febrero de 2017, publicado en el Boletín Oficial N.º 33.570 del 20 de febrero de 2017. -----
3. El Prestatario ha dictado leyes para reducir la complejidad del registro comercial y crear un registro nacional de firmas unificado, tal como se demuestra mediante: (a) Capítulo IV de la Ley N.º 27.444, de fecha 30 de mayo de 2018, publicado en el Boletín Oficial N.º 33.893, del 18 de junio de

alle

Federal  
7068

Valeria Cec  
Traductora  
Idioma J:  
Mat. TO XVIII FO 42f  
Inscrip. C.T.P.C.B.



2018; (b) Capítulo II de la Ley N.º 27.349, de fecha 29 de marzo de 2017, publicado en el Boletín Oficial N.º 33.604 del 12 de abril de 2017; (c) la Resolución 5/17 del Prestatario, emitida por la Inspección General de Justicia, de fecha 10 de julio de 2017, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.663 del 11 de julio de 2017; (d) la Resolución N.º 6/2017, del Prestatario, emitida por la Inspección General de Justicia, de fecha 26 de julio de 2017, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.675 del 27 de julio de 2017; y (e) la Resolución General Conjunta del Prestatario N.º 4098E-2017, emitida en conjunto por la Inspección General de Justicia del Prestatario y la Administración Federal de Ingresos Públicos del Prestatario de fecha 27 de julio de 2017, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.676 del 28 de julio de 2017.-----

4. El Prestatario ha dictado una ley de financiamiento productivo que reforma el marco legal para reforzar el marco legal de los mercados de capitales y los instrumentos de financiamiento en el sector empresarial para promover la inversión privada, según se demuestra mediante la Ley N.º 27.440, de fecha 9 de mayo de 2018, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.868 del 11 de mayo de 2018.-----

5. El Prestatario ha dictado una ley de responsabilidad penal corporativa para reforzar el marco legal anti corrupción y orientar al Prestatario con las normas internacionales, conforme a la Ley N.º 27.401, de fecha 8 de noviembre de 2017, publicada en el Boletín Oficial N.º 33.763 del 1 de diciembre de 2017.-----

6. El Prestatario ha aprobado un reglamento para proteger a los más vulnerables y, a la vez, reducir los subsidios al transporte, tal como se demuestra con la Resolución del Prestatario N.º E-77/2018, de fecha 30 de enero de 2018, emitida por el Ministerio de Transporte del Prestatario y publicada en el Boletín Oficial N.º 33.803 del 31 de enero de 2018.-----

7. El Prestatario ha dictado leyes para mejorar la responsabilidad fiscal a nivel provincial y mejorar la equidad en las transferencias intergubernamentales, evidenciadas por: Leyes N.º 27.428 y 27.429, ambas de fecha 21 de diciembre de 2017, publicadas en el Boletín Oficial N.º 33.782 del 2 de enero de 2018.-----

8. El Prestatario ha introducido un sistema único de ventanilla en ANSES para simplificar y facilitar el acceso a los beneficios sociales, tarifas sociales, seguro médico y otros programas sociales según se demuestra con el Decreto Ejecutivo Nacional del Prestatario N.º 339/2018 de fecha 19 de abril de 2018 y publicado en el Boletín Oficial 33.855 del 20 de abril de 2018.-----

9. El Prestatario ha firmado un contrato marco separado con quince (15) provincias para implementar cobertura de salud universal, según se demuestra con los contratos firmados por el Prestatario, por intermedio del Ministerio de Salud, con cada una de las siguientes provincias en junio de 2018: (a) Corrientes; (b) Jujuy; (c) La Pampa; (d) La Rioja; (e) Mendoza; (f) Misiones; (g) Salta; (h) San Juan; (i) Santiago del Estero; (j) Tierra del Fuego; (k) Tucumán; (l) Catamarca; (m) Chaco; (n) Córdoba y (o) Entre Ríos.-----

## Sección II. Disponibilidad de los montos derivados del Préstamo -----

A. General. El Prestatario podrá solicitar retiros de los montos derivados del Préstamo conforme a las disposiciones de esta Sección y dichas instrucciones adicionales que el Banco pudiera especificar cuando corresponda previo aviso al Prestatario.-----

B. Asignación de los Montos del Préstamo. El Préstamo (salvo por los montos que se deben abonar con la Tarifa Inicial) se asigna en un único tramo de retiro, desde el cual el Prestatario podrá realizar retiros de los montos derivados del Préstamo. La asignación de los montos del Préstamo para esta finalidad se describe en la tabla a continuación:-----

**Valeria Cecilia**  
Traductora PÚl  
Idioma Ingl:  
Mat. Tº XVIII Fº 436 C:  
Inscrip. C.T.P.C.B.A.

**a Calle**  
blica  
és  
pital Federal  
Nro. 706R

Asignaciones	Monto del Préstamo (expresado en dólares)
(1) Tramo de un retiro	498.750.000
(2) Tarifa inicial	1.250.000
(3) Monto adeudado conforme a la Sección 4.05(c) de las Condiciones Generales.	0
<b>CANTIDAD TOTAL</b>	<b>500.000.000</b>

C. Condiciones de emisión del tramo de retiro. -----

1. No se podrán realizar retiros del Tramo de un Retiro a menos que el Banco haya cumplido con: (a) el Programa por parte del Prestatario; y (b) la adecuación del marco de la política macroeconómica del Prestatario. -----

D. Depósito de los Montos del Préstamo. -----

1. Dentro de los treinta (30) días después del retiro del Préstamo de la Cuenta del Préstamo, el Prestatario informará al Banco: (a) la suma exacta recibida en la cuenta a la que se hace referencia en la Sección 2.03 (a) de las Condiciones Generales; (b) los detalles de la cuenta a la cual se acreditarán los pesos argentinos (ARS) equivalentes a los montos derivados del Préstamo; (c) el registro que indique que se ha contabilizado un monto equivalente en los sistemas de gestión de presupuesto del Prestatario; y (d) la declaración de recibos y desembolsos de la cuenta a la que se hace referencia en la Sección 2.03(a) de las Condiciones Generales. -----

E. Auditoría. El Prestatario deberá: -----

1. someter la cuenta a la que se hace referencia en la Sección 2.03(a) de las Condiciones Generales a una auditoría a cargo de auditores independientes aceptables para el Banco, conforme a los estándares de auditoría aplicados de manera uniforme y aceptables para el Banco; -----

2. entregar al Banco lo antes posible, pero en cualquier caso, antes de los seis (6) meses después del fin de ejercicio fiscal del Prestatario, una copia certificada del informe de dicha auditoría, con el alcance y el detalle que el Banco solicite de manera razonable y poner dicho informe a disposición de manera oportuna y aceptable para el Banco; y -----

3. entregar al Banco la información relacionada con la cuenta a la que se hace referencia en la Sección 2.03(a) de las Condiciones Generales y la auditoría que el Banco solicite de manera razonable. -----

F. Fecha de Cierre. La Fecha de Cierre es el 31 de enero de 2020. -----

ANEXO 2-----

Cronograma de devolución con amortización vinculada al compromiso -----

La siguiente tabla indica las Fechas de Pago del Capital del Préstamo y el porcentaje del monto de capital total del Préstamo que se debe adeudar en cada Fecha de Pago del Capital ("Participación de la Cuota"). -----

**Devoluciones del Capital**-----

alle  
a

al Federal  
s. 7068

Valeria Cecil  
Traductora F  
Idioma In  
Mat. Tº XVIII Fº 436  
Inscrip. C.T.P.C.B.

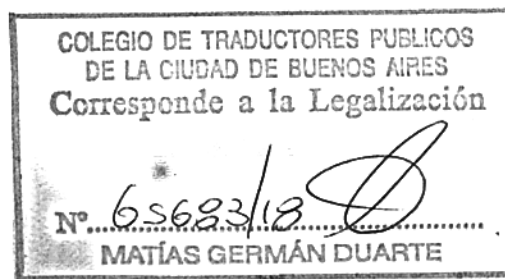
Fecha de Pago del Capital	Participación de la Cuota
<p data-bbox="256 241 659 271">En cada 1 de junio y 1 de diciembre</p> <p data-bbox="347 304 708 365">A partir del 1 de junio de 2026 hasta el 1 de diciembre de 2050</p>	<p data-bbox="1102 277 1142 306">2%</p>

APÉNDICE-----

Sección I. Definiciones-----

1. "ANSES" significa Administración Nacional de la Seguridad Social, la administración de seguridad social del Prestatario, fundada conforme al Decreto del Prestatario N.º 2741/1991 con las modificaciones dicho Decreto a la fecha de este Contrato, como agencia descentralizada del Ministerio de Trabajo del Prestatario. -----
2. "Condiciones Generales" significa las "Condiciones Generales de Préstamos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para Financiamiento de políticas de desarrollo y financiamiento del BIRF", de fecha 14 de julio de 2017. -----
3. "Boletín Oficial" significa el Boletín Oficial del Prestatario.-----
4. "Programa" significa el programa de objetivos, políticas y acciones establecidas o a las que se hace referencia en la carta de fecha 13 de agosto de 2018, emitida por el Prestatario y dirigida al Banco donde se declara el compromiso del Prestatario para la ejecución del Programa y donde se solicita asistencia del Banco en respaldo del Programa durante la ejecución y que comprende las medidas adoptadas, incluso aquellas establecidas en la Sección I del Anexo 1 de este Contrato, y las medidas coherentes con los objetivos del programa.-----
5. "Fecha de la Firma" significa la última de las dos fechas en las cuales el Prestatario y el Banco firmaron este Contrato y dicha definición se aplica a todas las referencias a "la fecha del Contrato de Préstamo" en las Condiciones Generales.-----
6. "Tramo de un Retiro" significa la cantidad del Préstamo asignada a la categoría titulada "Tramo de un retiro" en la tabla incluida en la Parte B de la Sección II del Anexo I de este Contrato. ---

ES TRADUCCIÓN FIEL AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO ADJUNTO REDACTADO EN IDIOMA INGLÉS QUE HE TENIDO A LA VISTA Y AL QUE ME REMITO. LA TRADUCCIÓN TIENE SEIS (6) PÁGINAS. BUENOS AIRES, 30 DE AGOSTO DE 2018.-----



**Valeria Cecilia Calle**  
 Traductora Pública  
 Idioma Inglés  
 Mat. Tº XVIII Fº 436 Capital Federal  
 Inscip. C.T.P.C.B.A. Nro. 7068



Calle  
lica  
is  
pital Federal  
Nro. 7068



# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina  
Ley 20305

## LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a **CALLE, VALERIA CECILIA**

que obran en los registros de esta institución, en el folio **436** del Tomo **18** en el idioma **INGLÉS**

Legalización número: **65683**

Buenos Aires, 31/08/2018



  
**MARCELO F. SIGALOFF**  
Gerente de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: **39455465683**



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Anexo**

**Número:**

**Referencia:** EX-2018-43024698-APN-DGD#MHA - ANEXO I - Modelo de Préstamo BIRF

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 32 pagina/s.